SUGARS VOLUME 5

CHAPTER 20

TRANSLATOR: [illegible]

EIEN SCANS

TYPESETTER: CECE

QC: MAYUKA, COMIC SANS

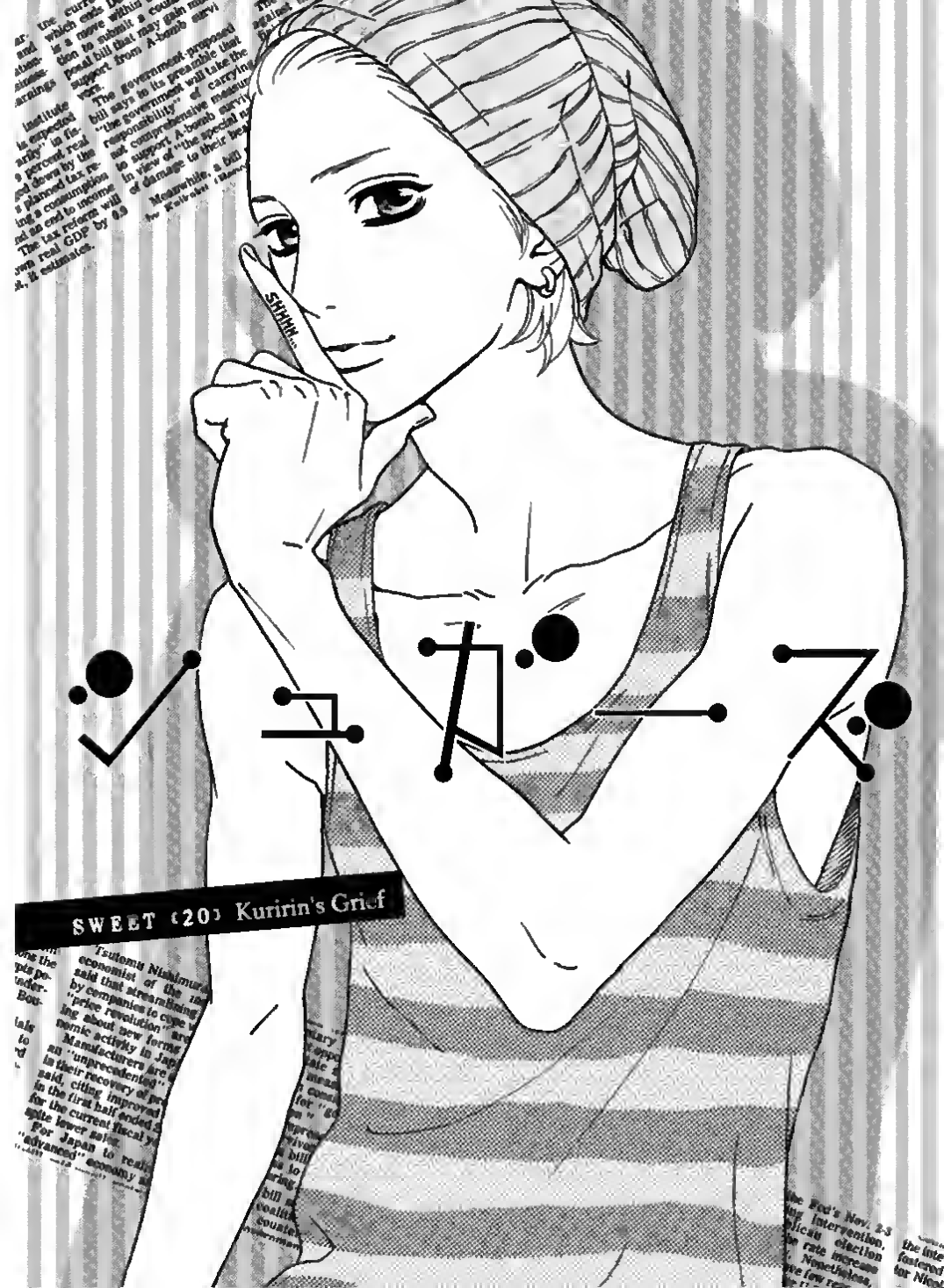
http://eien-scans.tumblr.com

CLEANER: TENSHI

NOTES: SORRY FOR THE LONG WAIT! WE SKIPPED OVER THE VOLUME 4 EXTRAS AS OUR TRANSLATOR DIDN'T FINISH THEM YET BUT DID DO CHAPTER 20. ANYWAYS, ENJOY!

シュガーズ　やまもり三香
Sugars

ANYWAY, I'M KURABAYASHI JUN.
WHAT DO THEY MEAN TO THE PRINCESSES?
SNOW WHITE'S DWARFS, CINDERELLA'S FAIRY AND SLEEPING BEAUTY'S ANIMALS.
AND, HOWEVER MUCH I TRY, I CAN'T SEEM TO BE ABLE TO BECOME PRINCE CHARMING.
BUT...

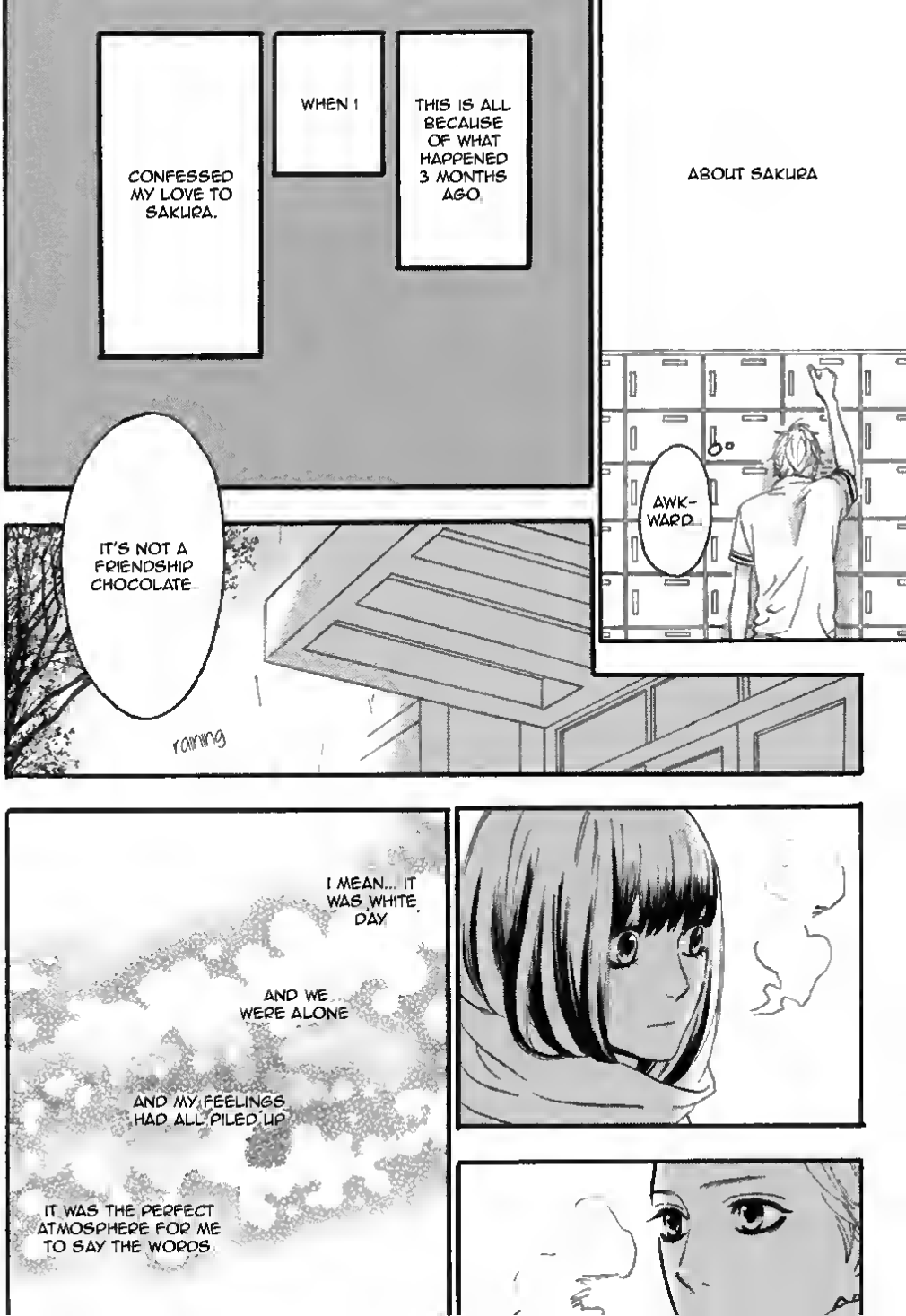


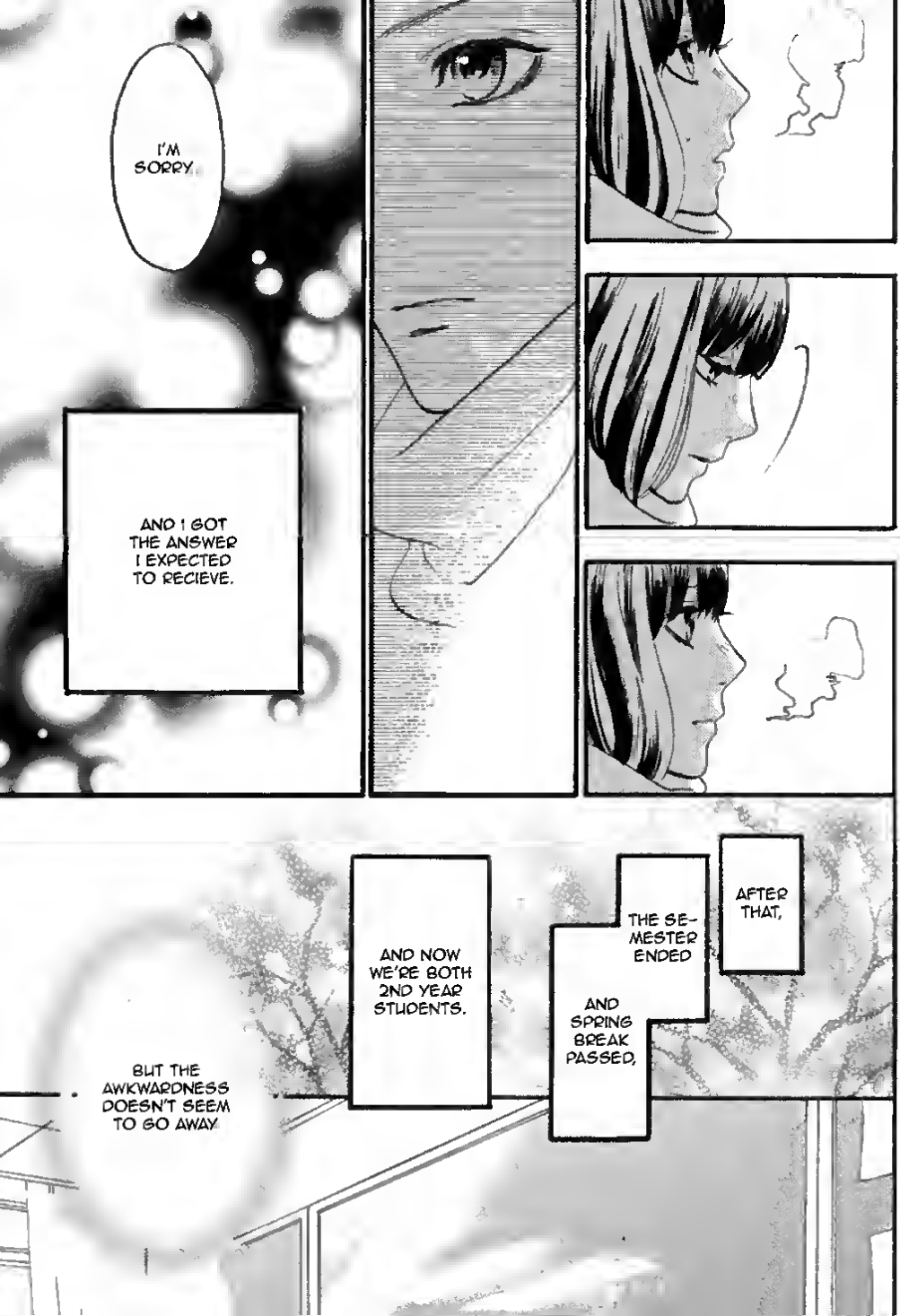
SWEET (20) Kuririn's Grief

CARAMEL CRUNCH
IS IT ALREADY THIS LATE?
JUN ~ DON'T YOU WANT ANY BREAKFAST?
I'M GOOD, I'M RUNNING LATE
OH!
FOUND IT!
ポン
BYE BYE ~
SEE YOU, 'LIL SIS!
LATELY,
I'M GOING.

I'VE BEEN PRETTY LOW KEY HAVING MANY WORRIES.
GOOD MORNING, KURIRIN
huff
I KIND OF OVER-SLEPT
huff
IT'S RARE TO SEE YOU BARELY ON TIME
bump
For real?!
YOU DIDN'T HAVE TO COME SO QUICKLY THOUGH, IT'S CLEANING DAY ANYWAY.
WHA-
OH,
MY BA-

SORRY!
AH,
THAT IS,
IT'S MY FAULT.
NO...
Good morning
ha
ha
WELL THEN, SEE YOU IN CLASS!
YEAH!!
ha
ha
ha


CONFESSED MY LOVE TO SAKURA.
WHEN I
THIS IS ALL BECAUSE OF WHAT HAPPENED 3 MONTHS AGO.
ABOUT SAKURA
AWK-WARD.
IT'S NOT A FRIENDSHIP CHOCOLATE.
raining
I MEAN... IT WAS WHITE DAY.
AND WE WERE ALONE.
AND MY FEELINGS HAD ALL PILED UP.
IT WAS THE PERFECT ATMOSPHERE FOR ME TO SAY THE WORDS.


I'M SORRY...
AND I GOT THE ANSWER I EXPECTED TO RECIEVE.
AFTER THAT,
THE SEMESTER ENDED
AND SPRING BREAK PASSED.
AND NOW WE'RE BOTH 2ND YEAR STUDENTS.
BUT THE AWKWARDNESS DOESN'T SEEM TO GO AWAY.

KURIRIN, DID YOU FINISH YOUR SIDE?
YEAH, PRETTY MUCH
OKAY, I'M OPENING THE TAP
Kyaa
Here, let me get it
That's right
2
wipe
wipe
You have something on your face

HUH?
adidas
THEY SURE ARE HAVING A GOOD TIME, HUH?
HUH?
SAKURA-CHAN
What?
THE BUCKET-
Hold still
Got it yet?
RATTLE
RATTLE
SPLASH

drip
adidas
drip
OUUUCH...

ARE YOU OKAY?
GOODNESS,
WHO PUT THE BUCKET NEAR THE EDGE LIKE THAT?
Are you okay, Sakura-chan?
Kunnn looked cool for a sec
I look like I just had a shower!
YUCK...
MY SHIRT IS ALL WET!
I'm going to change
Are you okay, Kunnn?

2 - 1
Ugh.
bump
I WAS CERTAIN I HAD BORROWED A TOWEL EARLIER.
bump
HOW ODD...
HERE.
YOU CAN USE MY TOWEL.

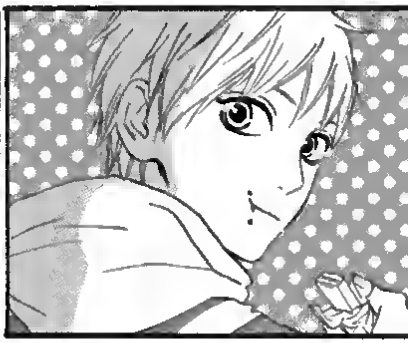
Ah
IF YOU COULD HURRY AND PUT SOMETHING ON...
nervous
SAKURA...
nervous
AND,
...
MY BAD
SHOULD
BRING UP SOME TOPIC?
WAH, HOW NOSTALGIC!
CARAMEL CRUNCH
A CARAMEL CRUSH BAR

OH, YEAH
YOU ALWAYS HAD THIS STUFF WITH YOU DURING MIDDLE SCHOOL, RIGHT?
The inside is like nuts and stuff
AND YOU ALWAYS ATE IT.
IT'S REALLY GOOD, THOUGH! LIKE, WITH THE CARAMEL FILLING AND ALL.
A weird reason indeed
AND IT WAS THE REASON I FELL IN LOVE WITH YOU.
SORRY, I DIDN'T MEAN TO BRING THAT UP.

HOWEVER,
AND I DIDN'T KNOW WHAT TO DO THEN,
I COULDN'T AND I STILL CAN'T
EXPRESS MY EMO-TIONS
HERE...
YOU CAN HAVE IT.
YOUR CONFESSION MADE ME REALLY HAPPY

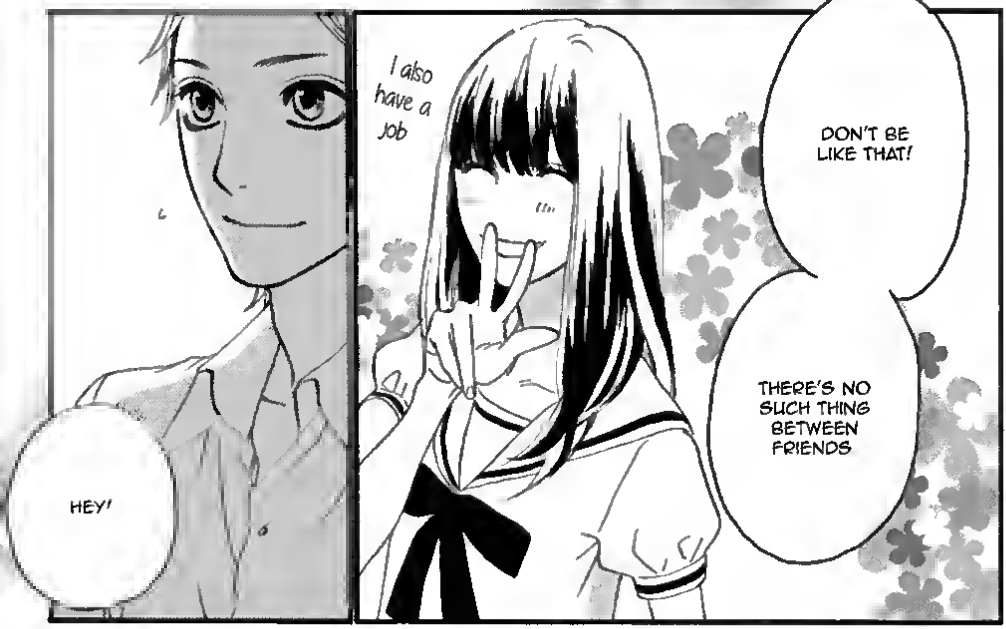
AT LEAST WE COULD GO BACK TO BEING FRIENDS.
I'M ALSO SORRY.
WITHOUT ANY SIGNS OF LOVE.
DOES IT TASTE GOOD?

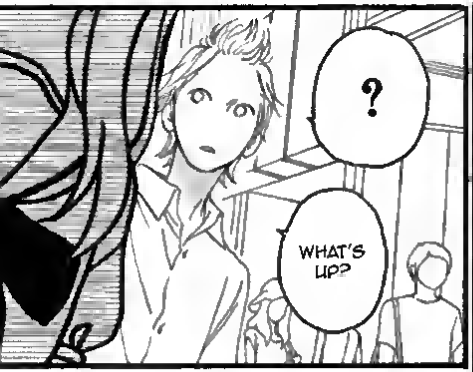
YOU'RE ALWAYS EATING THAT, RIGHT?
OH, YEAH
SHE'S PRETTY STRAIGHT-FORWARD CONSIDERING IT'S THE FIRST TIME WE'VE SPOKEN
IT'S FINE.
IF YOU'RE CONSTANTLY EATING IT, THAT MEANS IT'S GOOD
IT'S MISHIMA.



BUT IT'S NOT LIKE I KNOW MUCH ABOUT GIRLS ANYWAY.
OH,
BITE THE SIDE I DIDN'T
THE WAY SHE SPEAKS IS HONESTLY KIND OF CUTE.
YOU COULD TAKE A BITE IF YOU WANT TO.
REALLY? THANKS!
I DIDN'T
REALLY MEAN TO DO THAT THOUGH.
WHOOPS.
I ATE IT ALL ALREADY...
EAT FROM...
AH...
05 secs
PFFT...
I don't do it all the time
IT WAS GOOD AND I TOOK ANOTHER AND...
I TOOK ONE BITE AND

I SHOULD HAVE KNOWN THAT STAYING FRIENDS WAS THE BEST CHOICE.
Don't worry about it
YOU SURE ARE DIFFERENT, HUH?
COME ON!
TELL YOUR MOM THAT YOU WON'T HAVE DINNER AT HOME!!
I'M NOT GOING TO LET A GIRL PAY.
ALL I CAN DO IS TREAT YOU TO SOME FOOD!
COME ON, YOU SAVED ME IN THE POOL.
Fixed his hair
NO, I'M FINE-


I also have a job
DON'T BE LIKE THAT!
THERE'S NO SUCH THING BETWEEN FRIENDS
HEY!


?
WHAT'S UP?

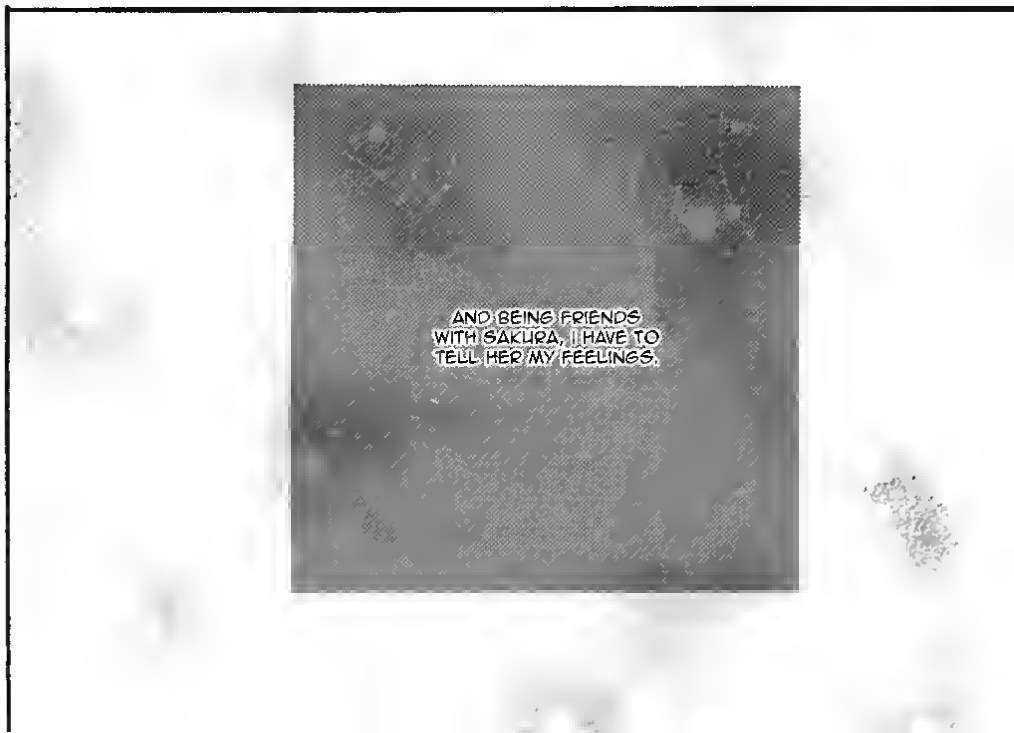
HUH?
N-NOTHING!

THIS KIND OF
BRINGS BACK MEMO-RIES.
BEING BACK TO THE FRIEND LEVEL AGAIN
IS KIND OF WEIRD
PUSH

OH...
I HAVE DEVELOPED FEELINGS FOR SOMEONE.
I SEE

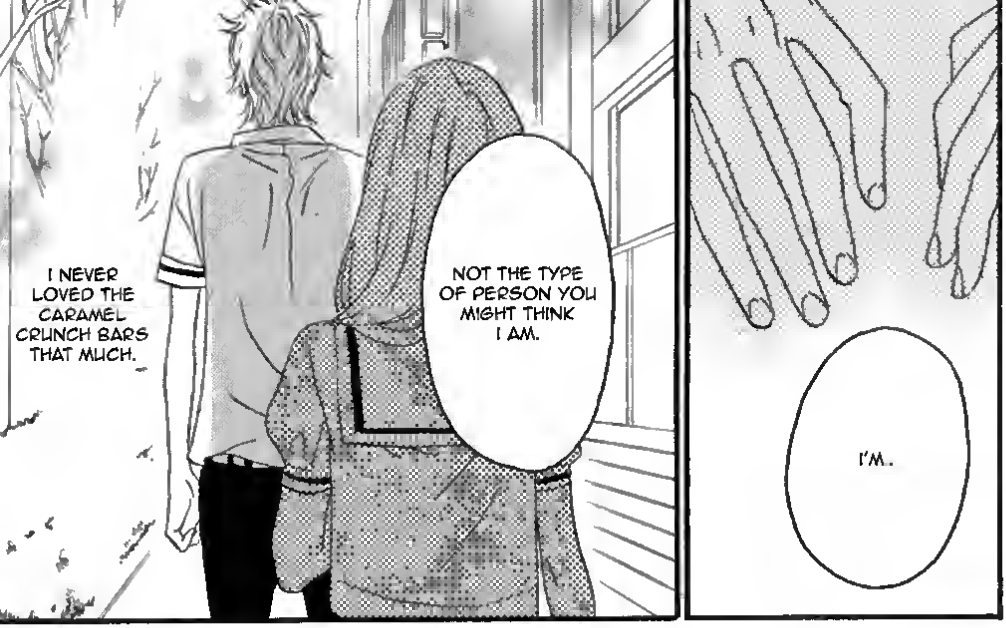
HE'S A UNIVERSITY STUDENT FROM MY JOB,
AND OUR HOBBIES AND AGES ARE DIFF-ERENT.
YOU'RE A GUY, SO I THOUGHT MAYBE I COULD ASK YOU FOR ADVICE?
OH,
ASK ME WHENEVER.
FRIENDS...
I WAS NEVER ABLE TO GET BEYOND THAT LEVEL.
WE'RE FRIENDS, RIGHT?

THERE ARE SOME THINGS THAT NEED TO BE SAID


AND BEING FRIENDS WITH SAKURA, I HAVE TO TELL HER MY FEELINGS.

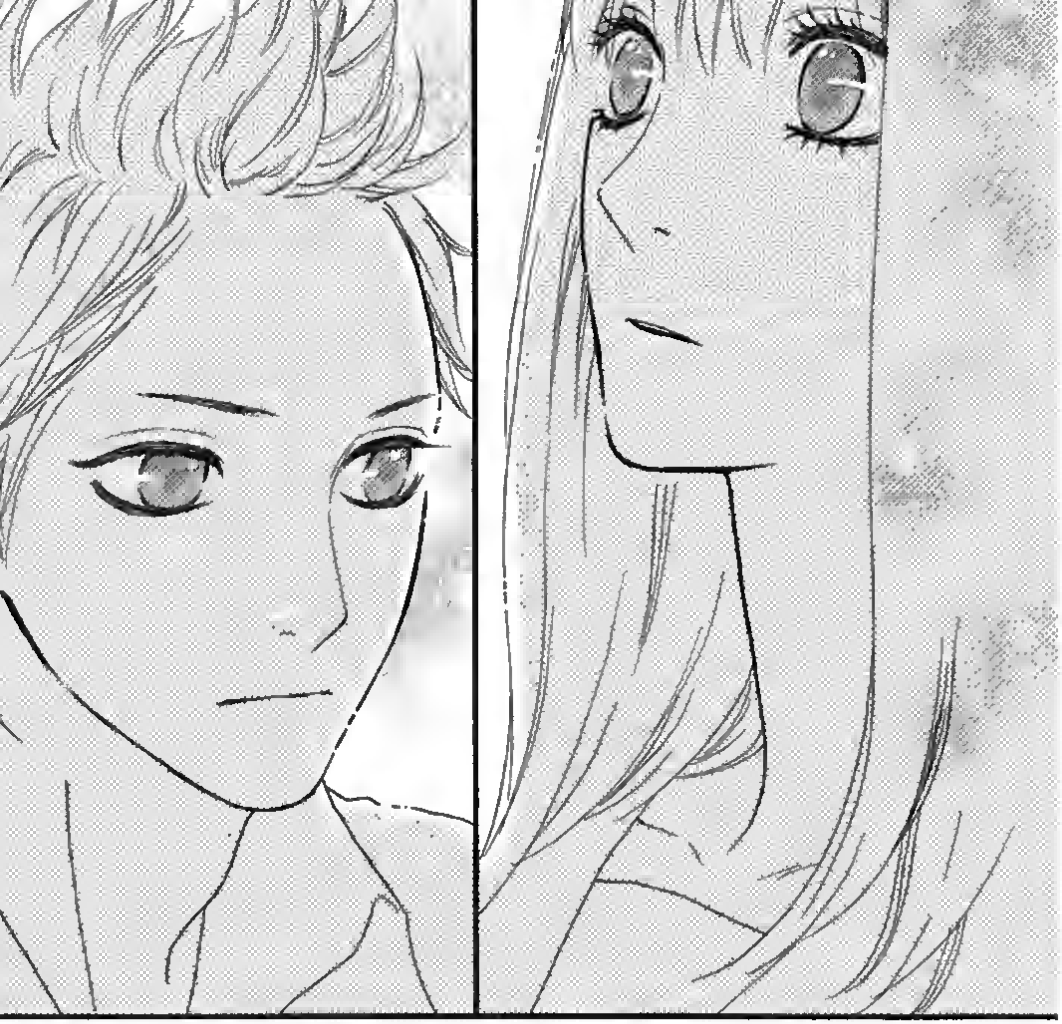
LET'S GO!

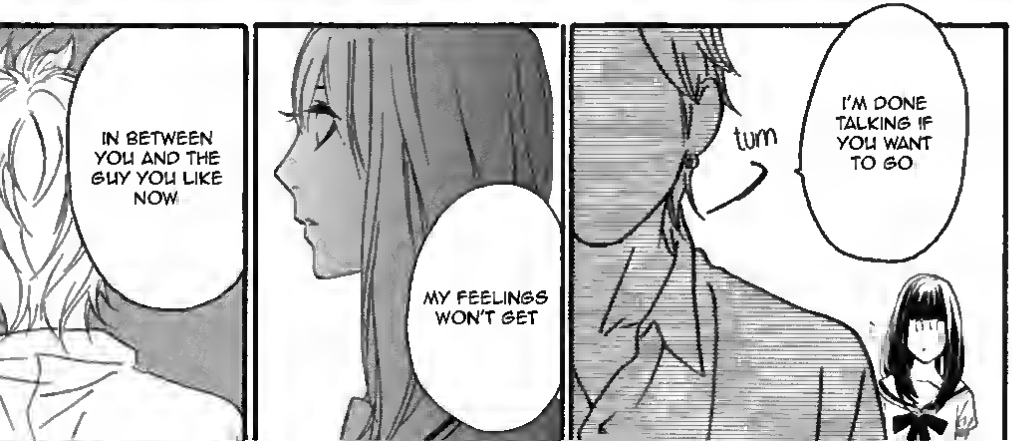
HUUUH?
HUH?
HUH?
THAT MUCH ANYWAY.
I DON'T LIKE CARAMEL CRUNCH
HOLD ON A LITTLE
WHAT'S WRONG, KURIRIN?
THAT'S VERY UNUSUAL OF YOU


I NEVER LOVED THE CARAMEL CRUNCH BARS THAT MUCH.
NOT THE TYPE OF PERSON YOU MIGHT THINK I AM.
I'M..

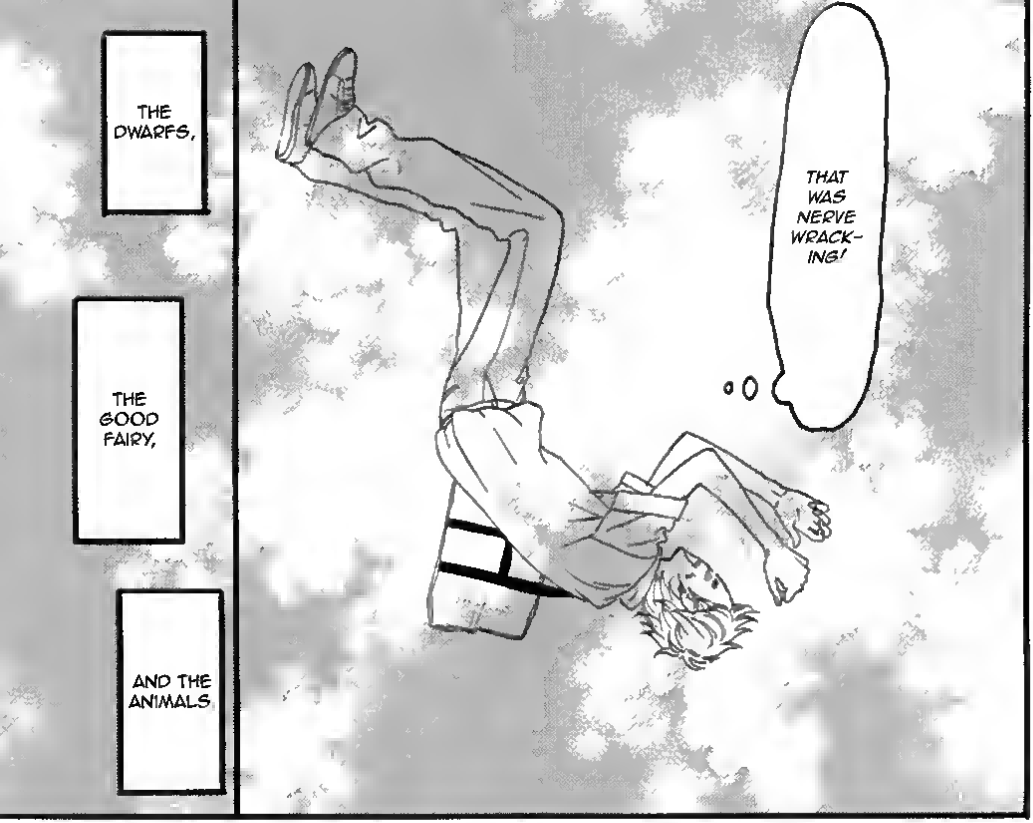
I'M ALSO A WEAKLING BUT I'M QUITE HARDHEADED
I ONLY BROUGHT THEM ALONG SO ME AND SAKURA COULD HAVE A CONVERSATION.
WHEN I CONFESSED TO HER...
I'M ACTUALLY A VERY JEALOUS PERSON.

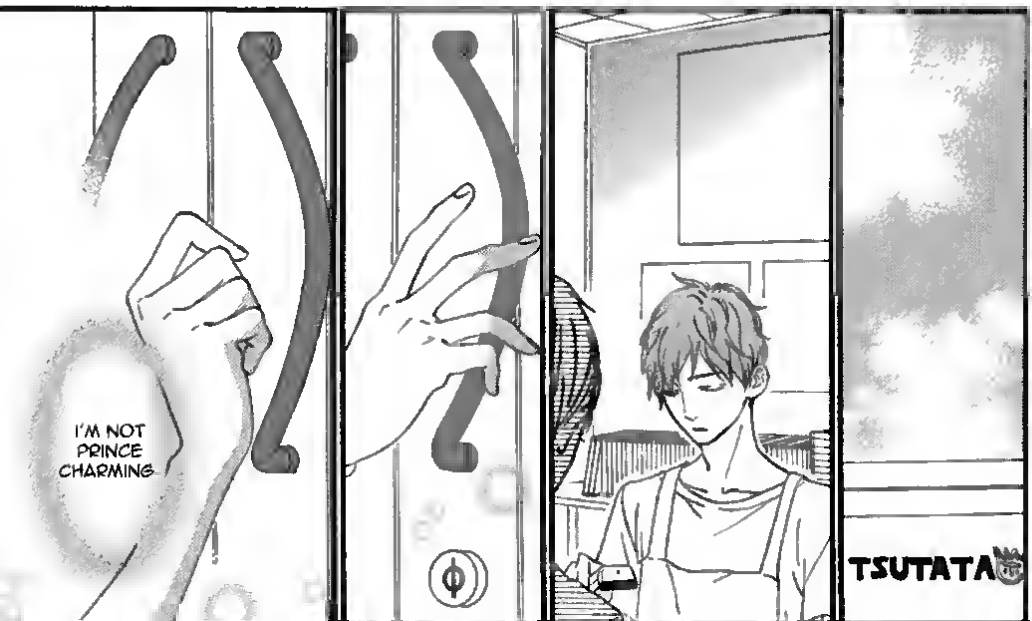
I TRIED TO BRUSH IT OFF MY SHOULDERS AS I STATED THAT
"I GOT SWEPT WITH THE ATMOSPHERE" WASN'T REAL
WHAT'S WRONG WITH STARTING FROM POINT ONE AGAIN?!
AND I WILL NEVER LOSE MY FEELINGS FOR YOU
I WILL LOVE YOU, SAKURA




IN BETWEEN YOU AND THE GUY YOU LIKE NOW
MY FEELINGS WON'T GET
turn
I'M DONE TALKING IF YOU WANT TO GO

BUT I WILL TRY MY BEST
NOW GO!
WELL THEN, SEE YOU.


THE DWARFS,
THE GOOD FAIRY,
AND THE ANIMALS
THAT WAS NERVE WRACK-ING!


I'M NOT PRINCE CHARMING
TSUTATA

BUT IF I COULD BE ANYTHING TO HER,
I WILL TAKE A ROLE ONLY I CAN FULFILL.
I'M KIND OF CRAVING
FOR SOME CARAMEL CRUNCH RIGHT NOW
LOVE IS WANTING THE BEST FOR THAT PERSON, RIGHT?

CHAPTER 20 - END